

# Plus que jamais un laveur-désinfecteur : les Terminators de MELAG

MELAtherm 20 / MELAtherm 10 Evolution

**NOUVEAU :**  
2 tailles pour  
chaque besoin



Laveurs-désinfecteurs MELAG

# Dans l'air du temps : efficaces, fiables, indispensables

Découvrez MELAtherm : bien plus qu'un simple laveur-désinfecteur, c'est votre nouveau partenaire dans la salle de décontamination. MELAtherm se charge du nettoyage et de la désinfection afin que votre équipe puisse se concentrer sur l'essentiel : prodiguer des soins exceptionnels à vos patients. Le tout avec une sécurité accrue, moins d'efforts et une tranquillité d'esprit sur laquelle votre équipe peut compter.



MELAtherm 10 Evolution    MELAtherm 20

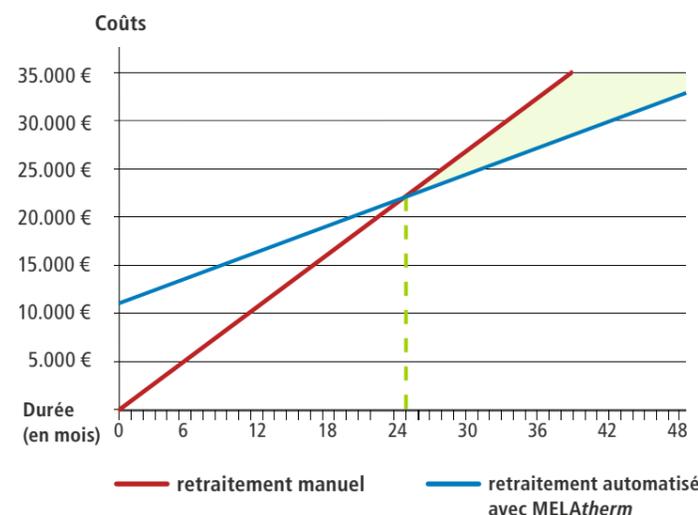
-  **Efficacité :**  
la réduction de la charge de travail permet de gagner du temps et de réduire les coûts.
-  **Sécurité :**  
Amélioration de la sécurité au travail grâce à un contact minimal avec les instruments
-  **Conformité légale :**  
La documentation des procédures de retraitement permet la reproductibilité.
-  **Optimisation des processus :**  
Réutilisation immédiate des instruments non chirurgicaux après un retraitement automatisé (conforme aux normes nationales).

## Fabriqué en Allemagne. Fabriqué pour vous.

L'avenir a besoin d'un héritage : depuis plus de 70 ans, nous développons, produisons et optimisons nos solutions système pour le retraitement des instruments depuis notre siège social à Berlin. MELAG est synonyme d'ingénierie et de production « made in Germany » situé à Berlin avec les plus hauts niveaux de qualité.



## L'utilisation d'un MELAtherm est rentabilisée après seulement 25 mois, en supposant les valeurs suivantes :



Nombre de jours ouvrables/mois	22
Cycles par jour	2
Salaire horaire des employés	18,50 €
Coût du bain désinfectant	1,80 €
Coût des fluides de traitement, de l'électricité et de l'eau	2,00 €
Temps de travail pour le retraitement manuel (en heures)	1
Temps de travail pour le retraitement automatisé (en heures)	0,25
Coûts par cycle de retraitement manuel	<b>20,30 €</b>
Coûts par cycle de retraitement automatisé	<b>6,63 €</b>
Coûts d'acquisition du MELAtherm	11.000,00 €
Taux d'intérêt	5,0 %
Maintenance/service/validation par mois	100,00 €

Coûts mensuels pour le retraitement manuel	<b>893,20 €</b>
Coûts mensuels pour le retraitement automatisé	<b>437,33 €</b>

# Plus de performances. Plus de possibilités. Plus de MELAtherm. Plus que jamais, un laveur-désinfecteur.

Que vous ayez un cabinet médical ou un centre de soins médicaux : les laveurs-désinfecteurs MELAtherm, disponibles avec deux tailles de chambre de lavage différentes, ont été développés à Berlin dans les moindres détails pour offrir des performances maximales, afin que vos idées de processus d'hygiène économes en temps, en espace et en coûts puissent devenir réalité.



AquaBoost pour un nettoyage brillant



Ecran XXL Smart Touch



ProControl pour l'approbation des lots



Interfaces de documentation intégrées



Qualité MELAG - fabriqué en Allemagne



Plus de 90 paniers, supports et adaptateurs



Service avec plus de 1 300 techniciens formés



Intervalle de maintenance de 2 ans ou 1 000 cycles

## MELAtherm 10 Evolution

La solution optimisée pour la pratique pour :

### ➔ Espace limité

grâce au stockage peu encombrant des agents de traitement dans le tiroir de l'appareil

### ➔ Volumes de retraitement faibles à moyens

d'instruments pour un maximum de 45 patients par lot dans un panier de base pouvant contenir jusqu'à 12 segments flexibles



## MELAtherm 20

La solution XXL pour :

### ➔ Augmentation des volumes de retraitement

d'instruments pour jusqu'à 90 patients par lot dans deux paniers de base pouvant contenir jusqu'à 24 segments flexibles

### ➔ Systèmes de plateaux de lavage

pour le retraitement de 16 plateaux standard dans le panier inférieur et jusqu'à 32 plateaux plus petits dans le panier supérieur

### ➔ Normes d'efficacité et de commodité les plus élevées

avec filtre central autonettoyant et performances de nettoyage améliorées jusqu'à 63 % par rapport au MELAtherm 10 Evolution (selon la directive ÖGSV 3a).

Plus de 30 000 cabinets et cliniques dans le monde entier font confiance à MELAtherm :



« MELAtherm nous impressionne chaque jour ! Même avec 45 patients, la solution coordonnée MELAG System Solution garantit efficacité, sécurité et fluidité à chaque étape du retraitement. »

The Linden Tree Dental Lounge  
Dunfermline, Royaume-Uni



« Grâce à MELAtherm et au système MELAG, nous avons pu simplifier considérablement les processus de travail de notre équipe et gagner un temps précieux. »

Clinique du Dr Kateřina Jandová  
Prague, République tchèque



« MELAG est notre partenaire fiable en matière d'hygiène dans notre cabinet. Nous avons une confiance totale dans leur longue expérience et leur qualité « made in Germany ». »

Clinique Kampf et Vieler-Kampf  
Grebstein, Allemagne

MELAtherm 20

# Toute la magie de MELAtherm en XXL.

Pensé pour répondre aux besoins des cabinets et des cliniques sans limites, le MELAtherm 20 combine une chambre de lavage extra-large, une technologie intelligente de gestion et de documentation, et un système de rinçage à trois bras innovant. LE MELAtherm 20 est prêt à relever tous les défis, d'aujourd'hui et de demain.

Que ce soit avec 230 V ou 400 V, passiveDRY ou activeDRY : avec plus de 90 accessoires et des caractéristiques exceptionnelles, MELAtherm 20 s'adapte de manière flexible à vos besoins, permettant un retraitement hautement efficace des instruments pour jusqu'à 90 patients par charge.

Découvrez les caractéristiques exceptionnelles du plus grand laveur-désinfecteur de sa catégorie.

Pour les instruments de  
jusqu'à 90 patients par cycle

Chambre de 160 litres avec 2 paniers  
de base et jusqu'à 24 segments flexibles

Variante 230 V ou 400 V  
avec activeDRY ou passiveDRY



**Service indépendant avec plus de 1 300 techniciens**  
Qu'il s'agisse d'entretien ou de réparation, notre réseau de service indépendant vous offre la liberté de choix et un excellent rapport qualité-prix !



## Concept de chambre XXL :

jusqu'à 24 segments flexibles dans le panier inférieur et un panier supérieur réglable en hauteur offrent suffisamment d'espace pour tout. Et même plus.



## AquaBoost :

Grâce à sa pompe de circulation puissante et à son nouveau système de bras de rinçage, le MELAtherm 20 offre des performances de nettoyage améliorées de 63 % par rapport au MELAtherm 10 Evolution.\*

\* Basé sur la directive 3a de l'ÖGSV



## Systèmes de séchage :

Avec activeDRY pour un séchage actif interne et externe ou passiveDRY avec ouverture automatique de la porte et condensation de la vapeur, vous pouvez obtenir un séchage en douceur et protéger efficacement vos instruments contre la corrosion et les dommages.



## Smart-Touch :

Grâce à son écran tactile extra-large, tout est d'une simplicité magique : de la sélection des programmes à la documentation via le réseau ou une clé USB.



## ProControl :

Authentification de l'utilisateur et validation par lots directement sur l'appareil : cela permet de gagner du temps, est conforme à la législation et permet la réutilisation immédiate des instruments non chirurgicaux. (veuillez respecter les normes nationales)



## MediaGuard : (en option)

La boîte de rangement spécialement conçue permet de garder les choses en ordre et protège efficacement vos armoires contre les agents de traitement.



## Cleanfinity Pro : (en option)

Protection maximale des instruments, effort minimal : le nouveau filtre central autonettoyant situé au fond de la chambre de lavage garantit une conservation optimale de la valeur de vos instruments à cavité et vous fait gagner un temps précieux.



### Séchage actif :

Le séchage actif à l'air chaud et à l'air froid garantit une protection optimale de vos instruments contre la corrosion et les dommages.



### Prise en charge des agents de traitement :

L'intégration des agents de traitement et du module de dosage permet de gagner de la place, facilite le travail et contribue à éviter les erreurs.



### Chambre de lavage optimisée pour la pratique :

le concept de chambre de lavage compacte avec des paniers à insérer polyvalents permet de gagner du temps, de réduire les coûts et de préserver les ressources précieuses.



### Smart-Touch :

démarrer, sélectionner les programmes et utiliser le laveur-désinfecteur n'a jamais été aussi simple qu'avec Smart-Touch. Encore plus intuitif grâce à des tutoriels vidéo couvrant toutes les questions pertinentes relatives au fonctionnement.



### ProControl :

authentification de l'utilisateur et validation des lots directement sur l'appareil – cela permet de gagner du temps, est conforme à la législation et permet la réutilisation immédiate des instruments non chirurgicaux. (veuillez respecter les normes nationales)



### Documentation Interfaces:

Grâce à un emplacement pour carte CF intégré et deux interfaces réseau, il n'y a pas de coûts supplémentaires pour la documentation.



### AquaBoost:

la nouvelle pompe de circulation puissante garantit des résultats de nettoyage jusqu'à 44 %\* supérieurs et des capacités accrues : retraitez jusqu'à 23 pièces à main et turbines par cycle !

\* Par rapport au modèle précédent MELAtherm 10



MELAtherm 10 Evolution

# Compact par conception. Efficace pour la nature.

Pas d'espace ? Pas de problème ! Ce petit bijou peu encombrant, doté d'une chambre de lavage optimisée pour la pratique et d'agents de traitement intégrés, dépasse toutes les attentes. Le MELAtherm 10 Evolution offre des résultats de nettoyage et de séchage exceptionnels dans les espaces les plus réduits, et ce avec des coûts de cycle économes en ressources de seulement 1,50 €.

Qu'il s'agisse de l'écran tactile intelligent avec tutoriels vidéo intégrés, du logiciel d'homologation ProControl ou du système de séchage activeDRY, MELAtherm 10 Evolution est synonyme de performance et de simplicité : pour que vous puissiez à nouveau consacrer votre temps à vos patients.

Pour les instruments provenant de 45 patients maximum par cycle

Chambre de 84 litres avec un panier de base et jusqu'à 12 segments flexibles

Disponible en version 230 V ou 400 V avec séchage activeDRY



**Service indépendant avec plus de 1 300 techniciens**  
Qu'il s'agisse d'entretien ou de réparation, notre réseau de service indépendant vous offre la liberté de choix et un excellent rapport qualité-prix !

Plus de variété. Plus de vous.

# Paniers et adaptateurs pour toutes les spécialités.

Chaque domaine médical est unique, tout comme vos besoins en matière de retraitement des instruments. Que vous travailliez dans le domaine de la dentisterie, de l'ORL, de la gynécologie, de la podologie, de la médecine vétérinaire, de l'ophtalmologie ou dans d'autres domaines médicaux, grâce à plus de 90 paniers et adaptateurs, nous pouvons vous proposer une configuration de chargement personnalisée, parfaitement adaptée à vos besoins et à votre flux de travail.

Vous trouverez différents modèles de chargement avec des listes détaillées d'articles sur notre site web : <https://www.melag.com/fr/mod%C3%A8le%20de%20chargement%20melatherm>



**NOUVEAU :**  
MELAtherm 20 avec chariot de chargement pouvant accueillir jusqu'à 8 tamis DIN



## Pratique dentaire

En un seul cycle, MELAtherm 10 Evolution peut retraiter les instruments de plus de 45 patients, et MELAtherm 20 ceux de plus de 90 patients en un rien de temps.

✔ Retraitement des canules d'aspiration universelles placées à la verticale dans le panier à instruments

✔ Adaptation sécurisée des embouts de détartreur à ultrasons à l'aide d'une clé dynamométrique



## Cabinet gynécologique

Jusqu'à 32 spéculums dans le MELAtherm 10 Evolution et jusqu'à 45 spéculums dans le MELAtherm 20 sont disponibles après nettoyage et désinfection, complétés par des paniers flexibles pour les instruments supplémentaires.



## Cabinet ORL

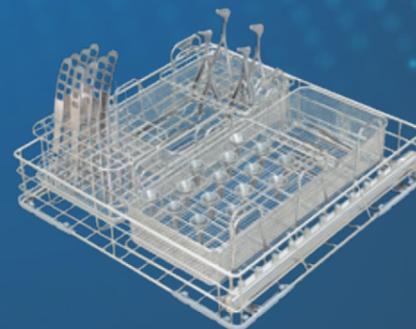
Qu'il s'agisse des 192 spéculums auriculaires du MELAtherm 10 Evolution ou des plus de 400 spéculums auriculaires du MELAtherm 20, ils sont entièrement retraités et prêts à l'emploi en seulement 60 minutes environ, tout comme les autres instruments ORL.



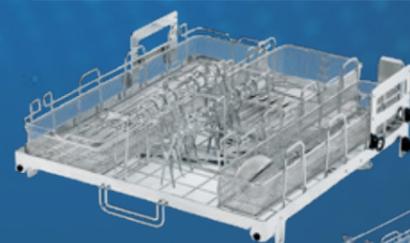
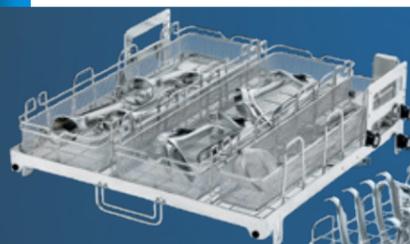
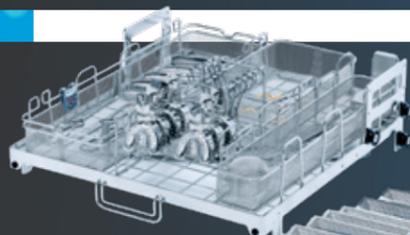
## Pratiques médicales

Qu'il s'agisse de chirurgie, d'orthopédie, d'urologie, de dermatologie ou de médecine générale, grâce à ses paniers flexibles, ses raccords de tubes et ses adaptateurs pour instruments creux, MELAtherm s'adapte précisément aux exigences de votre spécialité.

MELAtherm 10 Evolution



MELAtherm 20



D'autres modèles de chargement pour la chirurgie maxillo-faciale et l'orthodontie sont disponibles à l'adresse [www.melag.com/fr](http://www.melag.com/fr).

D'autres modèles de chargement pour la podologie, la médecine vétérinaire, l'ophtalmologie et les centres de chirurgie ambulatoire sont disponibles à l'adresse [www.melag.com/fr](http://www.melag.com/fr).

# Accessoires pour MELAtherm Aussi flexibles que vos besoins.

Trouvez les accessoires adaptés à vos besoins. Et à votre MELAtherm. Nos solutions spécialement développées optimisent le retraitement de vos instruments : pour plus de sécurité, une efficacité maximale et un confort remarquable.



## MELAcontrol Wash-Check

Gardez un œil sur les performances de nettoyage à tout moment : le MELAcontrol Wash-Check coordonné permet de vérifier facilement et régulièrement les résultats de nettoyage de vos instruments, dans le panier de base ou sur le rail d'injection, conformément à la norme DIN EN ISO 15883-5.

## Cleanfinity – Filtres centraux nettoyables

Nos filtres centraux nettoyables protègent non seulement les instruments creux sensibles, mais aussi votre budget et l'environnement. Que ce soit sous la forme de Cleanfinity avec indicateur de nettoyage dans le MELAtherm 10 Evolution ou sous la forme de Cleanfinity Pro, un filtre central autonettoyant dans le MELAtherm 20, Cleanfinity est la solution intelligente pour un avenir propre.

## Agents de traitement MEtherm

La chimie est parfaite : nos agents de traitement MEtherm (nettoyant, neutralisant et agent de rinçage) sont spécialement développés pour MELAtherm. Le résultat : une propreté irréprochable, un séchage optimal et une consommation minimale. Vous pouvez ainsi allier une hygiène maximale à une rentabilité durable.



## MELAdem 53

Les systèmes de traitement de l'eau effectuent le rinçage final à l'eau déminéralisée afin de protéger et d'entretenir les instruments. Le puissant MELAdem 53 permet même de connecter des appareils supplémentaires dans la salle de retraitement.



## MELAstore

Augmentez l'efficacité et la qualité du processus de retraitement : les plateaux MELAstore et les boîtes MELAstore permettent un gain de temps considérable et une réduction des déchets grâce à la standardisation.



## Sel de régénération MELAG

Ce sel de haute pureté est parfaitement adapté au système d'adoucissement de l'eau MELAtherm. Sa granulométrie grossière garantit une solubilité uniforme, protège le laveur-désinfecteur contre les dépôts calcaires et favorise une performance de nettoyage durable.



## Care Oil Spray

Avec cette huile d'entretien entièrement synthétique pour les instruments à transmission et à articulation, tout fonctionne comme sur des roulettes : un entretien ciblé après le nettoyage et la désinfection des machines protège vos instruments, réduit l'usure et évite les réparations coûteuses.



# Le système MELAstore

## Le flux de travail devient WOWflow.

Vous souhaitez optimiser encore davantage votre processus d'hygiène ? Alors, augmentez l'efficacité et la qualité du retraitement de vos instruments grâce à MELAstore. Les plateaux de lavage et les conteneurs de stérilisation sont disponibles en différentes tailles et sont parfaitement adaptés les uns aux autres ainsi qu'aux laveurs-désinfecteurs et autoclaves MELAG. Découvrez par vous-même comment cela peut améliorer votre flux de travail :



**Gain de temps :**  
Gagnez jusqu'à 30 minutes par cycle de retraitement par rapport à l'emballage individuel des instruments



**Protection de l'environnement :**  
Réduction des coûts matériels et des déchets grâce à une consommation d'emballages significativement réduite



**Optimisation des processus :**  
Augmentation du niveau de standardisation et donc de la gestion de la qualité



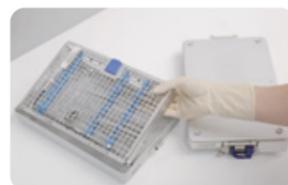
**Sécurité :**  
Une fixation sécurisée à l'aide de barres en silicone protège l'équipe médicale et les instruments.



### Votre processus de retraitement – repensé avec MELAstore :



Nettoyage et désinfection des plateaux MELAstore avec les laveurs-désinfecteurs MELAG



Emballage avec MELAstore Box



Stérilisation avec les autoclaves MELAG



Documentation et approbation avec MELAtrace



Marquage avec MELAprint 80

# Comparez-nous avec d'autres fabricants

## Soyez vigilant lors de l'achat de laveurs-désinfecteurs.

Nous sommes convaincus de la qualité, des fonctionnalités et de la facilité d'entretien de nos laveurs-désinfecteurs. Pour vous aider à vous en rendre compte par vous-même, la liste de contrôle suivante résume les caractéristiques les plus importantes de nos produits. Vous pouvez ainsi facilement comparer nos appareils avec ceux d'autres fabricants.

Produit points forts	Vos avantages	MELAtherm 20			
		MELAtherm 10 Evolution	MELAtherm 20 with passiveDRY	MELAtherm 20 with activeDRY	Other manufacturer
<b>Séchage</b>	➔ Grâce au séchage interne et externe activeDRY ou à l'ouverture automatique passiveDRY, vous pouvez protéger efficacement vos précieux instruments contre la corrosion et les dommages, pour une sécurité maximale et une durée de vie nettement plus longue.	activeDRY	passiveDRY	activeDRY	
<b>Concept tactile intuitif</b>	➔ Netteté, luminosité, sensationnel : le grand écran tactile vous guide facilement à travers toutes les fonctions – clair, compréhensible et fiable dès le premier instant.	✓	✓	✓	
<b>Processus d'admission des agents</b>	➔ Plus d'espace, plus de structure : la combinaison du module de stockage et de dosage des agents de traitement des fluides permet de maintenir un ordre durable dans la salle de retraitement.	en cours tirage multimédia	dans une boîte de rangement MediaGuard en option		
<b>Agents de traitement liquides</b>	➔ Le dosage des fluides de traitement liquides garantit des résultats de nettoyage et de séchage optimaux et est entièrement reproductible.	✓	✓	✓	
<b>Interfaces de documentation</b>	➔ Grâce aux connexions pour le réseau et les supports de documentation, la transmission de protocoles conforme à la législation est possible sans logiciel supplémentaire, de manière simple et fiable.	Carte CF ou réseau	Clé USB ou réseau		
<b>Approbation par lots directement sur l'appareil</b>	➔ L'authentification utilisateur sans papier et l'approbation par lots permettent de réutiliser immédiatement les instruments non chirurgicaux (veuillez vous conformer aux normes nationales).	✓	✓	✓	
<b>Chambre de retraitement optimisée pour la pratique</b>	➔ Associé à des accessoires polyvalents, le concept de chambre permet des flux de travail rapides et économes en ressources. Une charge dans le MELAtherm 10 correspond à environ deux charges dans un autoclave classique, et une charge dans le MELAtherm 20 correspond à environ quatre charges dans un autoclave classique.	Instruments pour jusqu'à 45 patients	Instruments pour jusqu'à 90 patients		
<b>Filtre central nettoyable</b>	➔ Une solution économique pour une sécurité maximale : Cleanfinité garantit un retraitement fiable des instruments creux et peut être nettoyé directement au cabinet sans frais supplémentaires si nécessaire.	Cleanfinité avec indicateur de remplacement du filtre	Filtres autonettoyants Cleanfinité Pro		
<b>Retraitement des embouts de détartreurs à ultrasons</b>	➔ Seule l'adaptation des embouts de détartreurs à ultrasons avec des clés dynamométriques garantit une sécurité maximale pour l'utilisateur et prévient les accidents du travail.	✓	✓	✓	
<b>AquaBoost Technologie</b>	➔ La pression de rinçage élevée de la technologie AquaBoost permet non seulement de traiter davantage de pièces à main dans le panier Injector Basket Flex 1, mais aussi d'améliorer considérablement le résultat du nettoyage.	+44 % par rapport à son prédécesseur, le MELAtherm 10	+63 % par rapport au MELAtherm 10 Evolution		
<b>Contrôle de la pression de rinçage et des bras de rinçage</b>	➔ La surveillance de ces paramètres garantit la fiabilité du processus.	✓	✓	✓	
<b>Cycles de maintenance faciles à entretenir</b>	➔ Des cycles de maintenance de 24 mois ou 1 000 cycles et un concept de service indépendant réduisent les coûts d'exploitation courants.	✓	✓	✓	
<b>Utilisateurs satisfaits dans votre région</b>	➔ Plus de 30 000 cabinets font déjà confiance à MELAtherm. Découvrez leurs témoignages sur : <a href="https://www.melag.com/fr/blog-fr">https://www.melag.com/fr/blog-fr</a>	✓	✓	✓	



Si vous utilisez déjà un autoclave MELAG dans votre cabinet, l'achat d'un laveur-désinfecteur MELAG est particulièrement intéressant en raison des économies substantielles réalisées en termes de maintenance et de validation communes !

## Données techniques

# Faits et chiffres en bref.

Les laveurs-désinfecteurs MELAG sont disponibles en versions 400 volts (courant triphasé, DTA) et 230 volts (courant alternatif, DTB). Si les conditions d'installation permettent un raccordement à 400 volts, la version DTA est recommandée en raison de ses temps de fonctionnement nettement plus courts.

Programmes MELAtherm 20*		
	400 V	230 V
Universel	42 min	Informations à suivre
Universel+	56 min	Informations à suivre
Intensive	59 min	Informations à suivre
Ophthalmology	59 min	Informations à suivre

Programmes MELAtherm 10 Evolution*		
	400 V / DTA	230 V / DTB
Rapide	37 min	57 min
Universel	42 min	63 min
Intensif	54 min	67 min
Ophthalmologie	43 min	63 min

\* Tous les programmes plus séchage passif grâce à l'ouverture automatique de la porte et à la condensation de la vapeur après la fin du programme, ou séchage actif, qui peut être interrompu à tout moment.

	MELAtherm 20		MELAtherm 10 Evolution
	passiveDRY	activeDRY	activeDRY
Dimensions de l'appareil (L x H x P)	59,8 x 81,8 (83,6**) x 73 cm L'appareil s'adapte sous un comptoir de 60 cm.		59,8 x 81,8 (83,6**) x 67,8 cm L'appareil s'adapte sous un comptoir de 60 cm.
Volume de la chambre de lavage	160 litres		84 litres
Poids	74 kg (82 kg**)	Informations à suivre	80 kg (86 kg**) (106 kg avec meuble de base)
Raccordement électrique 400 V / DTA	3 N AC 318-415 V, 50 Hz, 3 x 16 A		3 N AC 400 V, 50 Hz, 3 x 16 A
Consommation électrique 400 V / DTA	9,1 kW		10,2 kW
Raccordement électrique 230 V / DTB	AC 220 -240 V, 50 Hz, 1 x 16 A		AC 220 -240 V, 50 Hz, 1 x 16 A
Consommation électrique 230 V / DTB	2,9 kW		3,3 kW
Dimensions MELAdem® 53 / 53 C	Ø 24 x 57 cm (61,5 cm avec coude de raccordement) / Ø 24 x 44,3 cm (48,8 cm)		

\*\* Avec plaque de recouvrement

Produit	MELAtherm 20 passiveDRY 400 V	MELAtherm 20 activeDRY 400 V	MELAtherm 20 passiveDRY 230 V	MELAtherm 20 activeDRY 230 V	MELAtherm 10 Evolution activeDRY 400 V	MELAtherm 10 Evolution activeDRY 230 V
Référence	ME20022A50	ME20022A50T	ME20022B50	ME20022B50T	ME20020	ME20021
Disponibilité	immédiatement	Janvier 2026	Été 2026	Été 2026	immédiatement	immédiatement

La disponibilité en dehors de l'UE peut varier en fonction des autorisations réglementaires.



Économisez du papier, protégez l'environnement :

Afin de réduire la consommation de papier, nous mettons à disposition la documentation utilisateur de nos produits sous forme électronique dans notre centre de téléchargement. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.melag.com/fr](http://www.melag.com/fr)

**MELAG**  
competence in hygiene